

Porównanie tłumaczeń Przysłów 30:29

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Są trzy (istoty) o wspaniałym kroku, cztery, które chodzą dostojnie:
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Są trzy istoty kroczące wspaniale — cztery o dostojnym kroku:
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Trzy są rzeczy, które poruszają się wspaniale, cztery kroczą dostojnie:
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Te trzy rzeczy są, które wspaniale chodzą, owszem cztery, które zmężyle chodzą:
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Trzy rzeczy są, które dobrze chodzą, a czwarta, która szczęśliwie kroczy:
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Ci trzej krok mają wspaniały i czterej chodzą wyniośle:
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Trzy są istoty, które mają wspaniały krok, owszem cztery, które chodzą dostojnie:
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Są trzy istoty, które stąpają wspaniale, cztery, które chodzą wyniośle:
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Trzy stworzenia poruszają się wspaniale i cztery kroczą dostojnie:
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Trzy [stworzenia] stąpają okazale, cztery mają chód wspaniały:
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Є три (речі), які успішно йдуть, і четверта (річ), що гарно проходить.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Są trzy stworzenia, które wspaniale kroczą; cztery, co mają wspaniały chód:
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Trzy są, które ładnie stąpają, i cztery, które ładnie się poruszają: